

Precaución: La ley Federal restringe la venta de este dispositivo solo al pediatra de un dentista

No estéril



CE 0344



StarDental®
1816 Colonial Village Lane
Lancaster, PA 17601 U.S.A.
Printed in the U.S.A.
©2018 DentalEZ, Inc.

EC REP

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

866.DTE.INFO (383.4636)
www.DentalEZ.com

0626886 G Fecha de emisión 2018-01-15

NO USAR PARA CIRUGÍA BUCAL

ANTES DE OPERAR EL ÁNGULO, LEA ATENTAMENTE Y SIGA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA CONSULTA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.

Indicaciones para el uso

Para uso intraoral por parte de profesionales dentales para procedimientos de endodoncia que incluyen ampliaciones y sellado de conductos, desbridamiento y escariadores

ADVERTENCIA En condiciones normales de operación, se expelen aire por la parte trasera del cabezal de esta pieza de mano. Si se dirige aire a una herida abierta del tejido suave o debajo de la mucosa o la dermis, se podría generar una lesión al paciente a causa de un enfisema de aire o una embolia de aire.

ADVERTENCIA Este ángulo no tiene aire interno ni capacidad de enfriamiento con agua. Es posible que se requiera agua externa con fines de enfriamiento.

Contenidos

- Especificaciones
- Instalación y operación
- Reglas de seguridad
- Lubricación
- Limpieza y esterilización
- Resolución de problemas
- Números de parte de repuesto
- Garantía

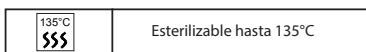
Especificaciones

El Ángulo Endodóntico de Encastre Automático Titan® es para limas endodónticas estándar. El Ángulo Endodóntico de Encastre Manual Titan es para limas de tipo encastre y el sistema de Pieza de Mano de Baja Velocidad Titan 3.

Rango de velocidad:	100-5000 rpm
Presión de aire recomendada:	45 psi
Consumo de aire:	2.1 SCFM a 45 psi a la potencia máxima
Rotación:	Hacia adelante o en reversa

Características:

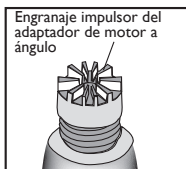
- Cartucho reemplazable en el campo, solo encastre automático
- Fácil mantenimiento
- Lubricación y limpieza fácil y rápida
- Confiabilidad a largo plazo



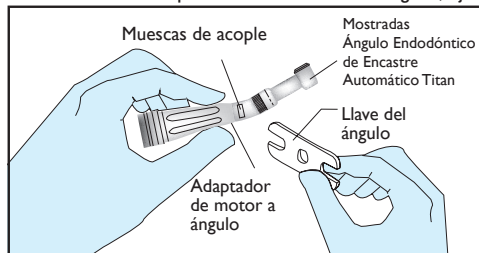
Instalación y operación

1. Enrosca el ángulo sobre el Adaptador de Motor a Ángulo, **StarDental®** Titan 3 Parte #264073 o Titan T Parte # 263970, a mano. Apoyar completamente.

ATENCIÓN Cuando el ángulo no se apoya sobre el adaptador, los engranajes no están correctamente encajados. Retirar el ángulo; girar el engranaje impulsor del adaptador de motor a ángulo y repetir el Paso 1.

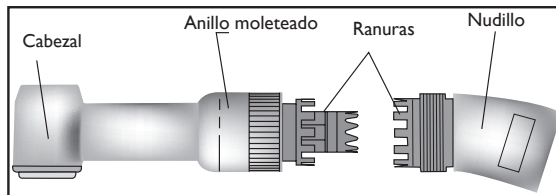


2. Colocar la llave de desconexión del ángulo, pieza **StarDental** #203048, proporcionada con cada ángulo, en las muescas de acople sobre el cuello del ángulo; ajustar de forma segura.

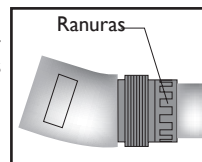


AJUSTE DEL ÁNGULO

1. Todos los ángulos Titan se pueden repositonar para que brinden una angulación variable y conveniente. Aflojar el anillo moleteado para poder desconectar las ranuras.



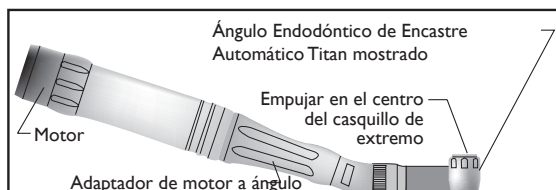
- Tirar del conjunto del cabezal hacia arriba; girar a la posición deseada.
- Conectar cuidadosamente las ranuras en el nudillo con las ranuras del cabezal.
- Ajuste el anillo moleteado en las roscas del nudillo hasta el final.



INSTALACIÓN Y RETIRO DE LA LIMA

Nota: Antes de instalar la lima, instalar el motor en el adaptador motor a ángulo; luego, instalar el ángulo en el adaptador de motor a ángulo como se describe más arriba.

El encastre automático acepta limas endodónticas estándar. El encastre manual acepta limas de tipo encastre.



Instalación:

- Para abrir la pinza en el ángulo de encastre manual, deslice el encastre hacia afuera. Para abrir la pinza en el ángulo de encastre automático, empuje el centro del casquillo de extremo (ver ilustración arriba).
- Inserte una lima de vástago concéntrico del diámetro adecuado el largo completo de la pinza en el ángulo de entre los siguientes tamaños:
diámetro de 0.0925" (2.35 mm) Limas de Encastre Manual
diámetro de 0.149 - 0.161" (3.8 - 4.1 mm) Limas de Encastre Automático
- Trabe el encastre manual firmemente deslizando el encastre a su posición original para asegurar el vástago de la lima. Suelte el casquillo de extremo en el encastre automático para asegurar el vástago de la lima.
- Ahora, aplique una leve fuerza hacia adentro a la lima dental. Esto ayudará a fijar el mecanismo de la pinza de sujeción para la configuración inicial.
- Tire de la lima para verificar que esté bien asentada y que se retenga.

Retiro:

- Para abrir la pinza, deslice el encastre manual o empuje la tapa del encastre automático.
- Tire de la lima hasta que salga.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, cumpla con todas las reglas de seguridad.

- Siempre tire de la lima luego de haber cerrado el encastre para confirmar que la lima esté asegurada.
- Antes de su uso, verifique la que rote sin problemas poniendo en funcionamiento el ángulo fuera de la cavidad bucal en un lugar seguro.
- Nunca ponga en funcionamiento un ángulo sin lima.
- Cuando usa un ángulo con encastre automático, nunca presione el casquillo de extremo mientras la lima está rotando.
- Solamente utilice las limas recomendadas, para evitar dañar el encastre automático y en algunos casos para evitar que las limas queden puestas de manera inapropiada o incorrecta. Una lima colocada de forma inadecuada podría desprenderse durante el uso y causarle una lesión a usted o a su paciente. Un sonido agudo repentino o un aumento en la vibración mientras la pieza de mano está en operación le avisa al operador sobre la posibilidad de que la pinza no está adecuadamente encastrada como para retener la lima, o que se insertó una lima doblada.

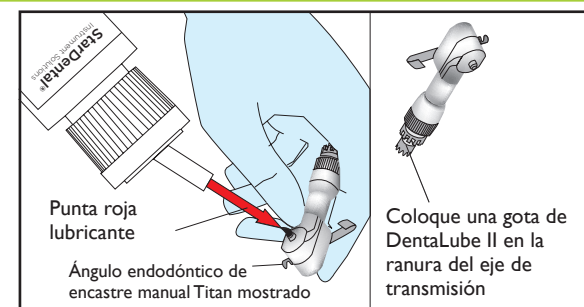


Siempre inserte la lima en toda la longitud de la pinza. Si trata de extender la lima de la pinza, la lima se podría desprender durante el uso y posiblemente causarle una lesión a usted o a su paciente.



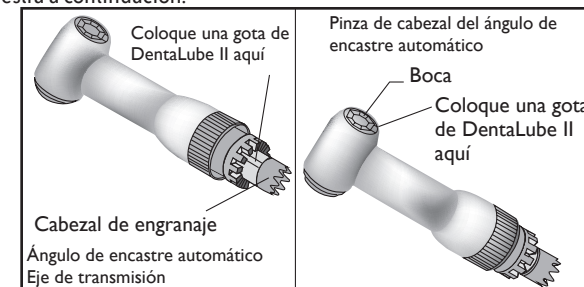
Reemplace el ángulo cuando la pieza de mano no alcance su velocidad máximo y/o cuando el nivel de ruido aumenta notablemente. Esto indica que el ángulo está fallando. Un ángulo que falla reducirá la eficiencia de la pieza de mano y podría resultar en el calentamiento del casquillo de extremo.

Lubricación



Lubrique los Ángulos Endodónticos Titan luego de cada uso y antes de su esterilización. La falta de lubricación puede tener como resultado un desgaste y falla prematuros. Monte la punta roja lubricante, **StarDental** Parte #202954, en la tapa del frasco de DentaLube® II. Coloque una gota de DentaLube II, **StarDental** Parte #262539, en el ángulo de encastre manual. Rocíe un poco de aire de jeringa en el mismo lugar mientras bloquea el agujero en la parte trasera del cabezal de encastre automático con un dedo. Esta acción forzará la lubricación interna. Coloque una gota de DentaLube II en la ranura del eje de transmisión del encastre manual.

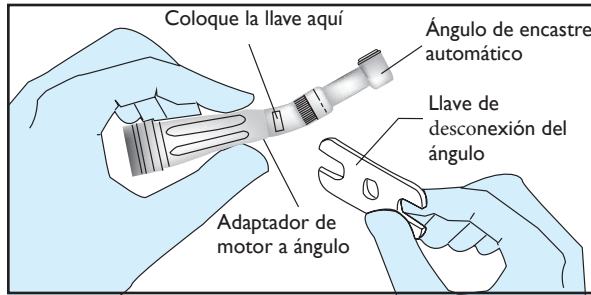
Coloque una gota de DentaLube® II en el ángulo de encastre automático en ambas ubicaciones, como se muestra a continuación.



Lubricación (continuación)

Vuelva a conectar el ángulo al adaptador de motor a ángulo y ajústelo bien con la llave de desconexión de ángulos, **StarDental**® Parte #203048. Haga operar la pieza de mano durante 20 segundos.

Nota: No supere la velocidad del motor de 5,000 rpm.



Limpieza y esterilización

⚠ ATENCIÓN	El usuario es responsable de utilizar solamente equipos y accesorios esterilizadores que cumplan con las normas de la FDA y sean capaces de cumplir con las recomendaciones del fabricante que figuran a continuación.
⚠ ATENCIÓN	<p>No exceda los 135°C</p> <p>No use:</p> <ul style="list-style-type: none"> esterilizador de calor seco técnicas de inmersión detergentes desinfectoras químicas
	<ul style="list-style-type: none"> esterilizadores fríos bolsas esterilizadoras que contienen desinfectantes toallitas limpiadoras de superficies jabones para manos limpiadores ultrasónicos pulverizadores de superficie leche quirúrgica
Límites en el reprocesamiento	El procesamiento repetido tiene un efecto mínimo sobre estos ángulos. El fin de la vida útil generalmente depende del desgaste y daño por su uso.

INSTRUCCIONES	
⚠ ADVERTENCIA	El ángulo debe limpiarse y esterilizarse antes del primer uso y entre usos con pacientes.
Confinamiento y transporte:	Se recomienda reprocesar los ángulos lo antes posible después de su uso.
Preparación para la limpieza:	Retire la lima del ángulo y desconecte el ángulo del adaptador de motor a ángulo.
Limpieza - Automática:	No se recomienda el uso de lavadoras desinfectadoras.
Limpieza - Manual:	<p>Use guantes resistentes a cortes para preparar el ángulo endodóntico para su esterilización.</p> <p>Limpie todas las superficies externas con una esponja de algodón humedecida en alcohol isopropílico. Enjuague con agua de canilla.</p> <p>Limpieza del ángulo interior de la pinza endodóntica:</p> <p>Limpie al menos todas las semanas insertando el extremo redondeado del cepillo limpiador proporcionado, StarDental Parte #203043, directamente en la pinza y retírelo.</p> <p>Nota: No rote el cepillo mientras lo inserta o retira. Luego de retirar el cepillo, dé un golpecito en el cabezal del ángulo para expulsar restos de la pinza.</p>
Lubricación:	Lubricar - Consulte la sección de instrucciones "Lubricación"
Desinfección:	Use únicamente esterilización a vapor para una esterilización completa como se describe a continuación.
Mantenimiento:	El ángulo debe mantenerse de modo rutinario. Se debe revisar en busca de corrosión, partes desgastadas, etc., y se debe reemplazar según sea necesario.
Inspección y prueba de funcionamiento:	Consulte las secciones Instalación, Recomendaciones de Operación y/o Resolución de problemas de este manual.

Limpieza y esterilización (Continuación)

Empaquetado:	Único: Se debe usar material de empaquetado de esterilización estándar. Asegúrese que el paquete sea lo suficientemente grande como para contener la pieza sin ejercer presión sobre los cierres.	
Esterilización del instrumento envuelto:	<p>Tipo de gravedad Autoclave:</p> <ul style="list-style-type: none"> Como mínimo 15 minutos a 132° C Como mínimo 30 minutos a 121° C <p>No exceda los 135° C</p>	<p>Autoclave de prevacío:</p> <ul style="list-style-type: none"> Como mínimo 4 minutos a 132° C
Secado:	Siempre use el ciclo de secado completo del esterilizador. Siempre permita que el producto se enfríe en la bolsa hasta llegar a temperatura ambiente antes de utilizar. Contacte al fabricante de su esterilizador si sigue habiendo humedad dentro de la bolsa y en el producto después del secado.	
Almacenamiento:	Guarde en la bolsa después de la esterilización hasta usar.	
Información adicional:	No exceda las guías del fabricante de esterilización para la capacidad de carga. Use únicamente bolsas de papel o de papel/plástico.	
Contacto del fabricante:	Vea los primero y últimos paneles de este manual.	

Resolución de problemas

Problema: La LIMA SE TRABA EN EL ENCASTRE AUTOMÁTICO O EL ENCASTRE MANUAL

Causa: Uso de vástagos de lima no ISO

Corrección: Siempre usar limas ISO.

Problema: La LIMA SE RESBALA EN EL ENCASTRE AUTOMÁTICO O EL ENCASTRE MANUAL

Causa: Acumulación de restos en el mecanismo de la pinza de sujeción o encastre

Corrección: Airear con una jeringa de aire o limpie con un cepillo.

Causa: Encastre manual fallado

Corrección: Reemplazar con nuevos componentes de encastre.

Problema: POCA POTENCIA

Causa: Pérdidas de aire en el motor

Corrección: Reemplazar la arandela; consulte el Manual de Instrucciones del Motor de Titan

Causa: Acumulación de restos

Corrección: Consultar la sección "Limpieza y Lubricación"

Causa: Ángulo fallado

Corrección: Reemplace el cartucho.

Nota: Siempre utilice limas ISO para prevenir que las limas se traben o resbale. Si el problema persiste, contacte al distribuidor para más asistencia o al Servicio al Cliente de StarDental al 1-866-DTE-INFO.

Números de parte de repuesto

Siempre use partes **StarDental** para el mejor rendimiento.

Descripción	Elemento
Ángulo Endodóntico de Encastre Manual Titan.....	262571
Ángulo Endodóntico de Encastre Automático Titan.....	262570
Conjunto de brazo de encastre y tornillo para Ángulo Endodóntico de Encastre Manual.....	262647
Cartucho y llave para encastre endodóntico automático.....	262643
Cepillo limpiador.....	203043
DentaLube II.....	262539
Punta lubricante para usar con DentaLube II (paquete de 2).....	202954
Adaptador de motor a ángulo Titan 3.....	264073
Adaptador de motor a ángulo Titan T.....	263970
Llave de desconexión del ángulo.....	203048

Aviso importante sobre cómo devolver el producto a DentaEZ Inc.

Quien desee devolver algún producto de DentaEZ Inc. a las instalaciones de DentaEZ DEBERÁ obtener el NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN apropiado del Departamento de Servicio al Cliente. El número de autorización de devolución debe aparecer claramente marcado tanto fuera como dentro del embalaje del producto. Cuando llama para obtener un número de autorización de devolución, se le pedirá que brinde la siguiente información:

Para obtener un número de autorización de devolución llame al 1-866-DTE-INFO

- Nombre del producto, número de modelo o número de parte
- Número de serie del producto
- Número de orden de compra de devolución al vendedor
- Razón de la devolución
- Copia de la factura que muestra la compra

Se evaluarán los elementos. El número de autorización de devolución no es una garantía de crédito. Su cooperación con este procedimiento nos ayudará a acelerar el procesamiento de las devoluciones.



Para obtener información sobre nuevos productos, manuales e información técnica, llame al 1-866-DTE-INFO o visite nuestro sitio web @ www.dentalez.com.

Garantía limitada

Los Ángulos Endodónticos Titan® de StarDental® cuentan con garantía contra defectos de materiales y mano de obra durante 3 meses a partir de su fecha de compra. Esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones: No debe hacerse un uso indebido de los ángulos, y deben haberse operado de conformidad con los procedimientos detallados en este manual.

Todas las partes de repuesto deben ser partes StarDental® genuinas. La tarjeta de validación de la garantía debe completarse y enviarse dentro de los 15 días siguientes a la compra.

StarDental® reparará o reemplazará (a su criterio) sin cargo cualquier parte (o partes) defectuosa cubierta por esta garantía, siempre y cuando se cumplan las condiciones mencionadas y el ángulo se devuelva mediante un distribuidor StarDental® autorizado. Debe contar con una copia de su factura original para calificar.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA SU USO.



REGISTRO DE GARANTÍA

POR FAVOR, VISITE EL SITIO WEB QUE FIGURA A CONTINUACIÓN PARA REGISTRAR SU PRODUCTO STARDENTAL. ESTO ASEGURARÁ EL REGISTRO ADECUADO Y UN SERVICIO RÁPIDO Y PRECISO EN CASO DE QUE ALGUNA DE SUS COMPRAS NECESITE EVALUACIÓN O REPARACIÓN DURANTE EL PERÍODO DE LA GARANTÍA.

Productos StarDental®: www.dentalez.com/warranty